



DEPUIS 1990

SINCE 1990

Conseil d'administration

2015

Board of Directors

Bienvenue à la  
26<sup>e</sup> assemblée  
générale annuelle  
de l'Association  
du patrimoine de  
Potton,  
le 17 avril 2016

Jean-Louis Bertrand  
Carol Bishop  
Jacques Huppertz  
**Sandra Jewett**  
Serge Normand  
Janine Sourdif  
Hans Walser

Welcome to the  
26<sup>th</sup> Annual  
General Meeting  
of the Potton  
Heritage  
Association  
April 17<sup>th</sup>, 2016



## ORDRE DU JOUR

- Ouverture de l'assemblée
- Adoption de l'ordre du jour
- Adoption du procès-verbal de la 25<sup>e</sup> assemblée générale tenue le 19 avril 2015
- Rapports 2015 de la présidente et des administrateurs
- Présentation et adoption des états financiers 2015
- Prévisions budgétaires 2016
- Perspectives 2016
- Élection des membres du conseil d'administration 2016
- Désignation d'une firme comptable
- *Consultation 2016*

## AGENDA

- Opening of the meeting
- Adoption of agenda
- Adoption of the minutes of the 25<sup>th</sup> Annual General Meeting, April 19<sup>th</sup>, 2015
- President and Directors' reports for 2015
- 2015 Financial Statements Presentation and adoption
- 2016 Budget Estimates
- Perspectives for 2016
- Election of the Board of Directors for 2016
- Designation of an Accounting firm
- *Survey 2016*



Adoption  
demandée

	Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 19 avril 2015

	Adoption of the minutes of April 19 <sup>th</sup> , 2015 Annual General Meeting



Rapport  
de la  
présidente

President's  
Report

*Sandra Jewett*



Rapport  
du  
secrétaire

Secretary's  
Report

*Jean-Louis Bertrand*



CA en 2015  
11  
réunions

18 dossiers  
11 comités  
≈ 50 bénévoles

13 000 heures  
de travail

15 \$

195 000 \$  
de bénévolat



# 11 comités

- Histoire Potton History
- Publications
- Excursions et Conférences
- Concours de photographie
- Toponymie

- Exposition - Les granges rondes et la campagne
- Financement grange ronde - GBMP
- APP-CKJC
- Cantine Festival plein air Owl's Head
- Pont de la Frontière
- Tours Bell

Merci à tous  
Thanks to all

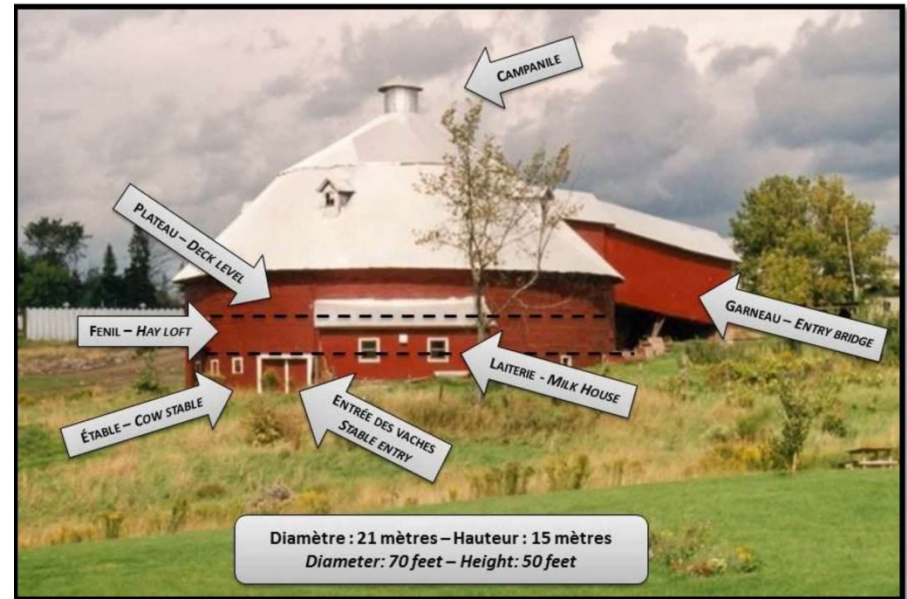
- Béatrice Baass
- Karsten Baass
- Christine Beaudinet
- Michel Bastien
- Jean-Louis Bertrand
- Jean-Marc Bourgeois
- Francine Brassard
- Hélène Gaudreau
- Victor Gagnon
- Angèle Hébert
- Jacques Huppertz
- Yolande Lamontagne
- Gérard Leduc
- Ralph Milot
- Jordan Nichols
- Serge Normand
- **Bernard Sansoucy**
- Denise Sansoucy
- Christian Smeesters
- Hans Walser

## Les granges rondes et la campagne Fonctionnement des granges et patrimoine agricole

UNE EXPOSITION À LA GRANGE RONDE DE MANSONVILLE

LES SAMEDIS DU 27 JUIN AU 10 OCTOBRE 2015 – 10 H À 15 H

ENTRÉE GRATUITE



CHARGÉ DE PROJET – HANS WALSER – PROJECT MANAGER

COLLABORATION  
ANGÈLE HÉBERT – RALPH MILOT

Association du  
patrimoine de Potton  
[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)  
NOUS AVONS 25 ANS !



Potton Heritage  
Association  
[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)  
WE ARE 25 !

La Municipalité du Canton de Potton  
Municipality of the Township of Potton



PARTENAIRES – SPONSORS

 **Desjardins**  
Caisse du Lac-Memphrémagog



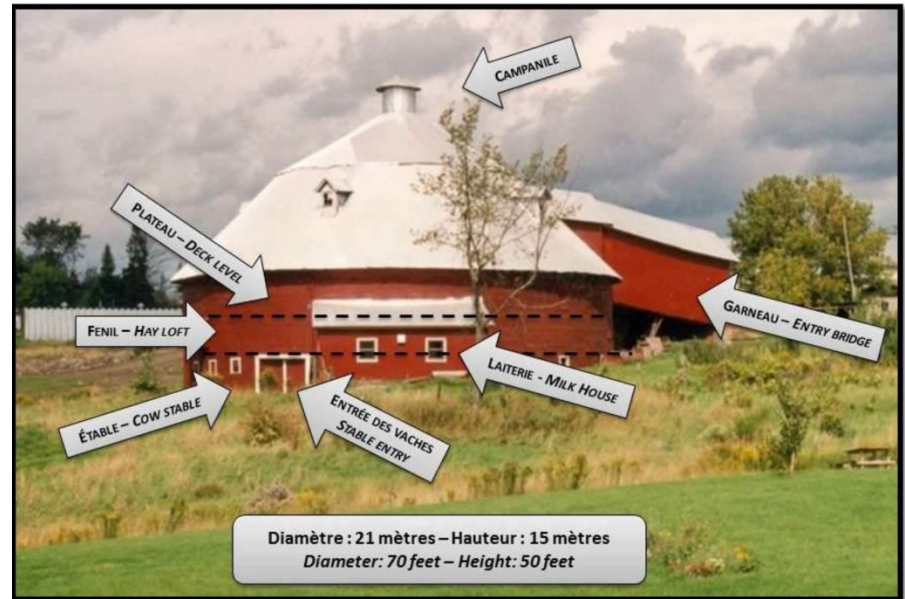


# Les granges rondes et la campagne Fonctionnement des granges et patrimoine agricole

UNE EXPOSITION À LA GRANGE RONDE DE MANSONVILLE

LES SAMEDIS DU 27 JUN AU 10 OCTOBRE 2015 – 10 H À 15 H

ENTRÉE GRATUITE



CHARGÉ DE PROJET – HANS WALSER – PROJECT MANAGER

COLLABORATION  
ANGÈLE HÉBERT – RALPH MILOT

Association du  
patrimoine de Potton

[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)

NOUS AVONS 25 ANS !



Potton Heritage  
Association

[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)

WE ARE 25 !

La Municipalité du Canton de Potton  
Municipality of the Township of Potton



PARTENAIRES – SPONSORS

 **Desjardins**  
Caisse du Lac-Memphrémagog



1013  
Visiteurs

493 \$  
Remis au  
GBMP

# Nouvelle brochure

LE PATRIMOINE BÂTI DE POTTON THE HERITAGE OF OUR BUILDINGS

LES COMMERCES

POTTON'S BUSINESSES



Le magasin Jewett – Vale Perkins – Jewett's Store

LE PATRIMOINE BÂTI DE POTTON  
LES COMMERCES

THE HERITAGE OF OUR BUILDINGS  
POTTON'S BUSINESSES



Association du  
Patrimoine de Potton  
www.pottonheritage.org  
info@pottonheritage.org



Potton Heritage  
Association  
www.pottonheritage.org  
info@pottonheritage.org

## Équipe de production

Rédaction : Jean-Louis Bertrand  
et Sandra Jewett

Révision : Jacqueline Robitaille

Infographie : Serge Normand,

Photographie : Denis Lamontagne



## Présence dans la communauté

### Lecture

Town Hall in Mansonville  
Sunday, June 7<sup>th</sup> 2015

1:30 p.m.

*Free admission*

### Conférence

Hôtel de ville, à Mansonville  
Dimanche 7 juin 2015

13 h 30

*Entrée gratuite*



- A Community in Distress -  
*The Typhoid Epidemic of 1923*  
in Mansonville

---

**Sandra Jewett**

---

- Une communauté durement éprouvée -  
*L'épidémie de typhoïde de 1923*  
à Mansonville

## Présence dans la communauté

Festival multiculturel



## Présence dans la communauté

## Journées de la culture

## Prix du patrimoine 2015

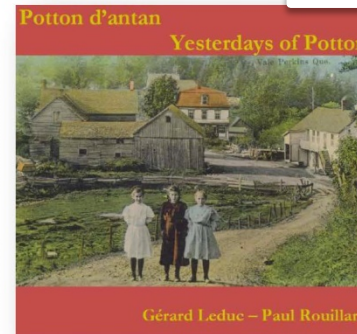


1997

À Gérard Leduc et Paul Rouillard,  
pour leur contribution exceptionnelle  
à la conservation et à la promotion  
du patrimoine de Potton,  
particulièrement son histoire.



Comité culturel et patrimonial de Potton  
Potton Heritage and Cultural Committee



1997

To Gérard Leduc and Paul Rouillard  
for their outstanding contributions  
to the preservation and promotion  
of the heritage of Potton,  
particularly its history.



## Présence dans la communauté

- Représentations auprès de Bell et du Conseil municipal concernant le projet d'une tour de communication de Bell Mobilité au mont Sugar Loaf.
  - Intervention de la présidente auprès de nos membres pour soutenir la souscription de l'Église anglicane en vue de réparer la salle communautaire.
  - Appui à Héritage Bolton Heritage pour obtenir une subvention de Pacte rural afin de rénover deux églises patrimoniales.
- 
- Marché de Noël  
Vente de livres et distribution de brochures patrimoniales.

HISTOIRE POTTON HISTORY

DEPUIS 2013...

# HISTOIRE POTTON HISTORY

Depuis 2013...



Équipe de production

Serge Normand, Sandra Jewett, Jacqueline Robitaille, Jean-Louis Bertrand

Association du  
patrimoine de Potton

[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)



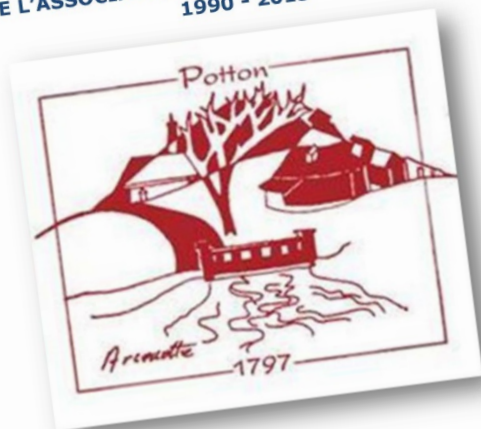
Potton Heritage  
Association

[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)

L'ÉQUIPE DU  
TONNERRE !

# HISTOIRE POTTON HISTORY

25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
DE L'ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON  
1990 - 2015



25<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
OF POTTON HERITAGE ASSOCIATION  
1990 - 2015

**Association du  
patrimoine de Potton**

[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)



**Potton Heritage  
Association**

[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)

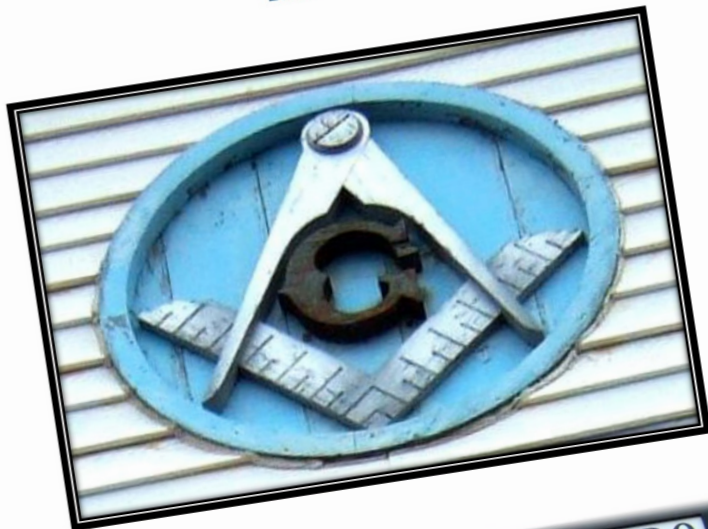
## Sommaire

<b>Applaudissons! Congratulations!</b> <i>Louis Veillon</i> .....	2
<b>Présentation, Sandra Jewett</b> .....	4
<b>Présentation, Sandra Jewett</b> .....	5
<b>Nous sommes un OSBL</b> .....	6
<b>Les présidentes et présidents, les membres du conseil d'administration..</b> <i>Our Presidents and Directors of the Board</i> .....	8
<b>Notre logo</b> .....	12
<b>Nos grandes réalisations</b> ..... <i>Our Achievements</i> .....	13 38
<b>Chronique des 25 ans de l'Association</b> .... <i>Chronicle of 25 Years of the Association</i> ..	19 45
<b>Nos manifestes</b> ..... <i>Our Public Appeals</i> .....	22 48
<b>Tour guidé sous le capot de notre site Web</b> ..... <i>A Guided Tour under the Hood of our Website</i> .....	26 52
<b>Statistiques concernant nos membres</b> .... <i>Statistics Concerning our Members</i> .....	33 58
<b>Statistiques concernant la trésorerie</b> ..... <i>Statistics Concerning the Treasury</i> .....	36 61
<b>À nos bailleurs de fonds, toute notre reconnaissance</b> ..... <i>Grateful thanks to all who have funded us</i> .....	64 64



# HISTOIRE POTTON HISTORY

150<sup>th</sup> ANNIVERSARY – 150<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
St. John's Lodge No. 27  
A.F. & A.M., G.R.Q.  
Mansonville  
1865 - 2015



St. John's Lodge No. 27 - A.F. & A.M. G.R.Q.  
Established Since 1865

Association du  
patrimoine potton

[www.patrimoinepotton.org](http://www.patrimoinepotton.org)  
[info@patrimoinepotton.org](mailto:info@patrimoinepotton.org)



Potton Heritage  
Association

[www.pottonheritage.org](http://www.pottonheritage.org)  
[info@pottonheritage.org](mailto:info@pottonheritage.org)

## Table des matières – Table of Contents

<b>A Word from the APPHA President,</b> Sandra Jewett .....	3
<b>Le mot de la présidente de l'APP,</b> Sandra Jewett .....	4
<b>Greetings from Rick McWilliam, Worshipful Master .....</b>	5
<b>Message de Rick McWilliam, vénérable maître .....</b>	6
<b>Freemasonry, an Overview .....</b>	7
<b>La franc-maçonnerie .....</b>	8
<b>Appendant Bodies .....</b>	10
<b>Organisations affiliées .....</b>	10
<b>About the Grand Lodges of Canada and Quebec .....</b>	12
<b>Les Grandes Loges du Canada et du Québec .....</b>	13
<b>A Historical Sketch of Potton, circa 1865</b>	15
<b>Survol historique de Potton, vers 1865 ...</b>	16
<b>History of St. John's Lodge No. 27 .....</b>	17
<b>Histoire de la loge St. John n° 27 .....</b>	22
<b>Masters and Secretaries since 1865 .....</b>	27
<b>Maîtres et secrétaires depuis 1865 .....</b>	27
<b>List of Members since 1865 .....</b>	29
<b>Liste des membres depuis 1865 .....</b>	29
<b>Biographies .....</b>	33
<b>Notices biographiques .....</b>	34
<b>Bibliography .....</b>	41
<b>Bibliographie .....</b>	41



Rapport  
des  
administrateurs

Directors'  
Report

*Carol Bishop  
Jacques Huppertz  
Janine Sourdif*

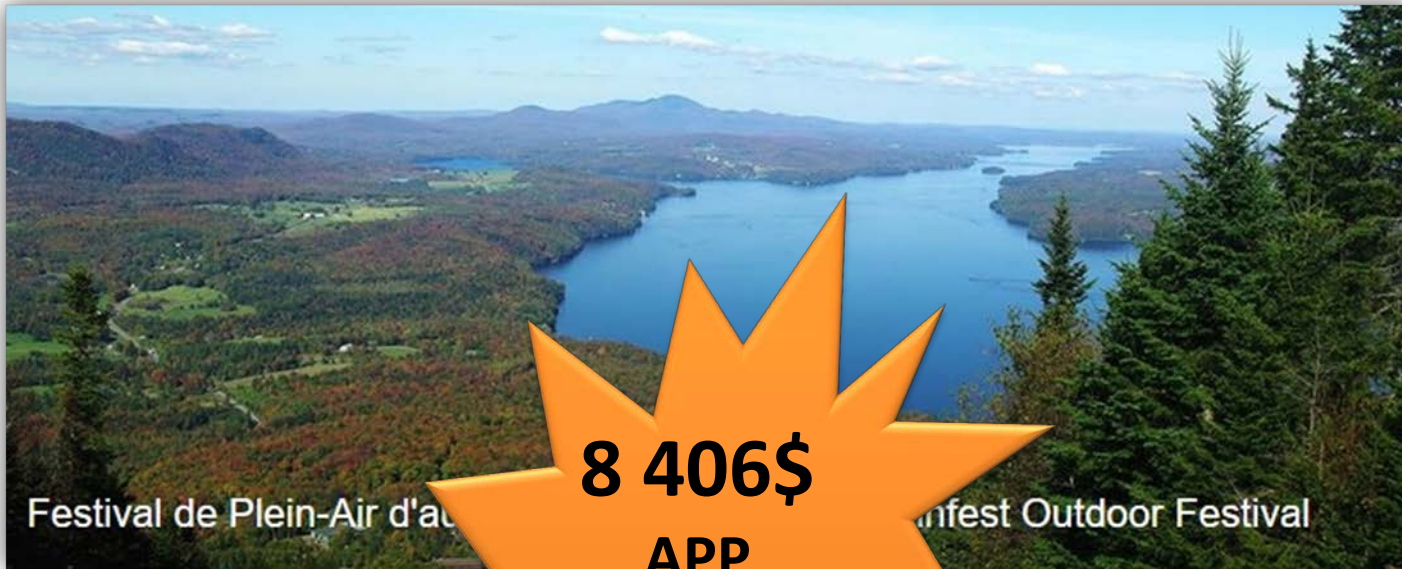


## Hiver - Winter

- Owl's Head (Wendy et André)
- Mont Sugar Loaf (Diane and Michael)
- Chemin Leadville (Béatrice et Karsten)
- Chemin White (Céline et Martin)
- Golf Owl's Head (Édith et Christian)
- St-Étienne Bolton (Guide Frank)
- Route Mansonville (Ghyslaine et Claude)
- Chemin Maurice-Côté (Fiona and David)

## Été - Summer

- Visite des cimetières Skinners, Elkinset Miltimore (BBQ chez Carol)
- Randonnée le long du ruisseau de l'étang Sugar Loaf (piqueunique chez Thérèse et Jean-Louis)
- Escalade du mont Singer (Frank)
- Randonnée au sommet du mont Owl's Head (Grant et Frank)
- Visite de la maison d'été de la famille Beach (Richard Beach)
- Épluchette de blé d'Inde



**8 406\$**

**APP  
et  
CKJ**

**Merci  
à nos bénévoles**

**Thanks  
to our volunteers**



Merci à  
Jacques Huppertz

2015

Concours  
photo

## Les gens de Potton au quotidien



Anne-Marie Heath  
Mathieu Laplume

Thérèse  
Descary



Jonathan Maltere  
(chef cuisinier)

Karen  
Muzerall



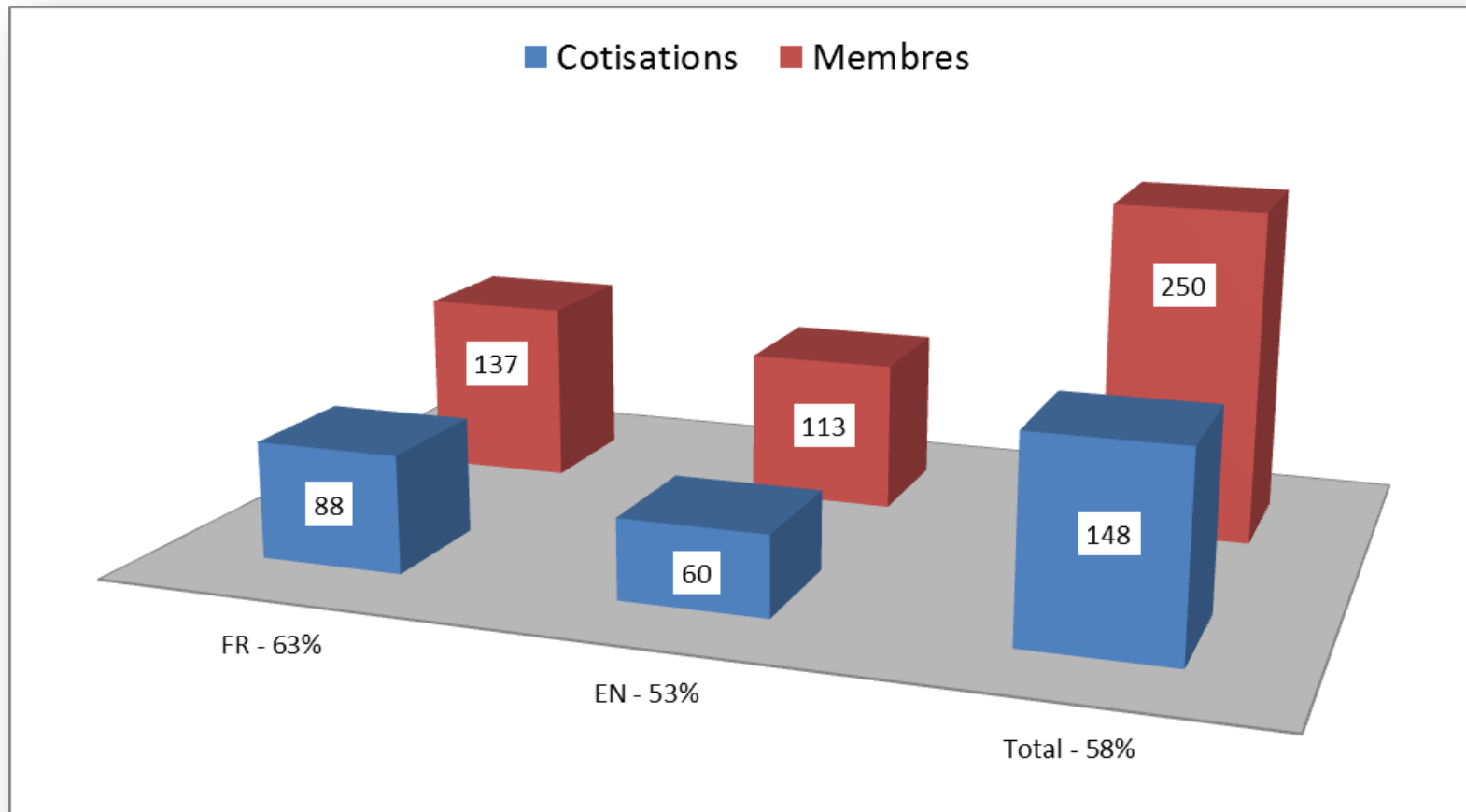
Rapport  
du  
webmestre

Webmaster's  
Report

*Serge Normand*



## Effectif au 31 décembre 2015 *Membership*

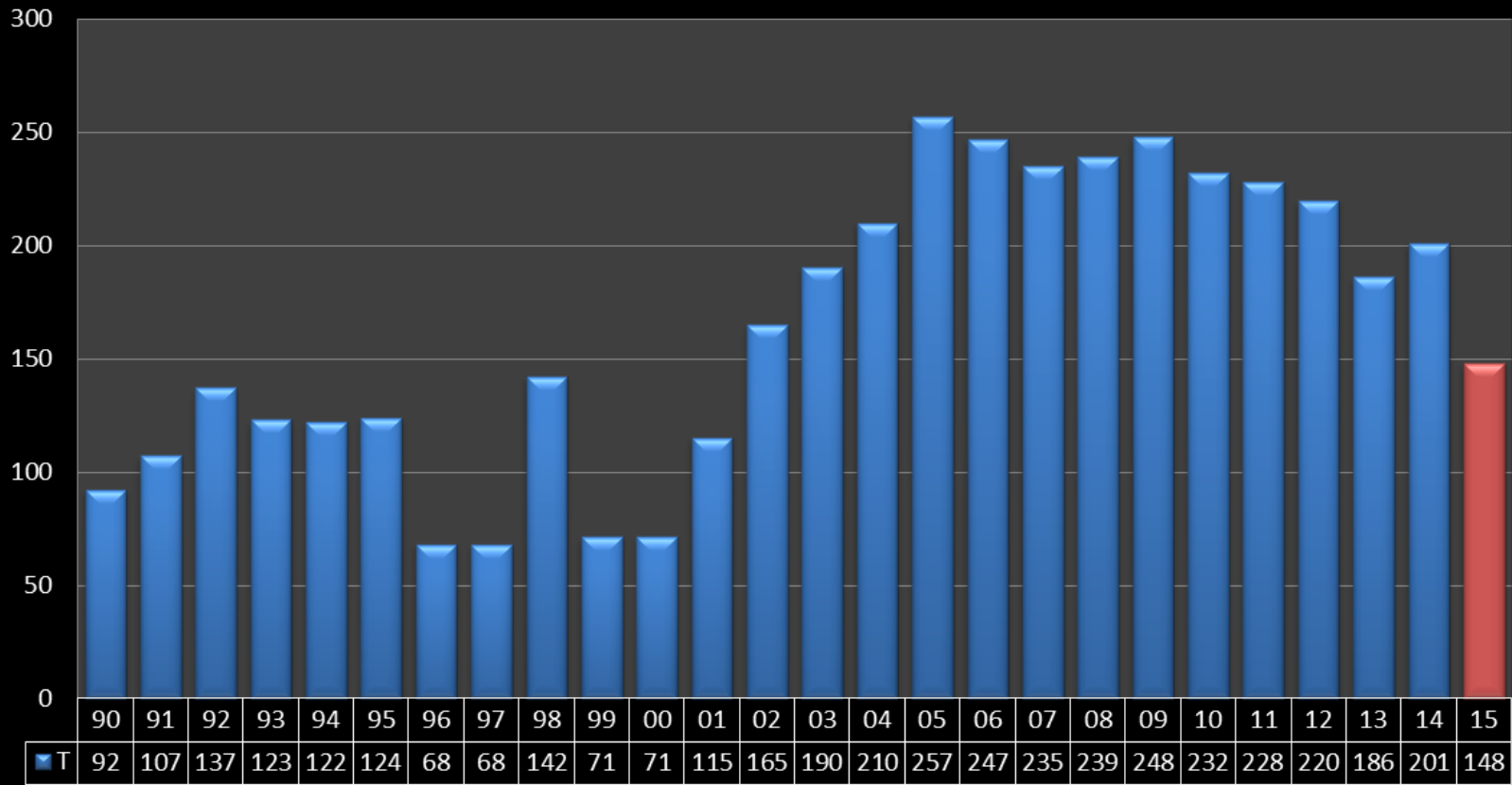




DEPUIS 1990

SINCE 1990

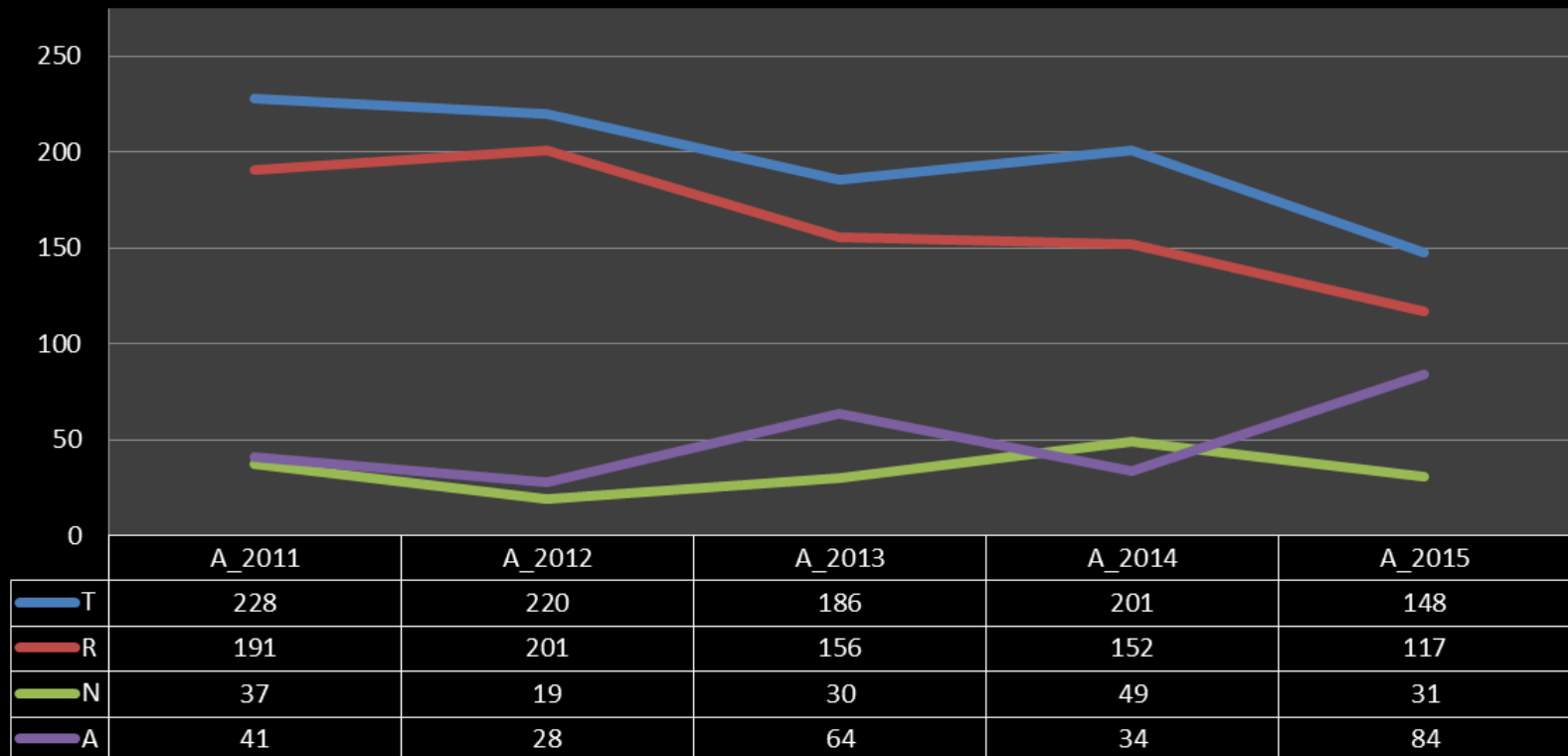
## Effectifs 1990-2015







## Évolution des effectifs depuis 5 ans



T : Total – R : Renouvellements – N : Nouveaux – A : Abandons

## Association du patrimoine de Potton

www.patrimoinepotton.org  
info@patrimoinepotton.org



## Potton Heritage Association

www.pottonheritage.org  
info@pottonheritage.org

### Publications de l'Association

#### DÉPLIANTS BILINGUES

##### [FORMATS PAPIER ET NUMÉRIQUE]

- Grange ronde de Mansonville, 2014
- Dunkin, 2011
- Highwater, 2011
- Le patrimoine religieux de Potton, 2011
- Vale Perkins, 2011
- Knowlton Landing, 2010
- Monastère russe, 2010
- Owl's Head, 2010
- Vorokhta, 2010
- Pont de la Frontière, 2009

#### DÉPLIANTS BILINGUES [FORMAT PAPIER]

- Cyclo-route Potton, 1995
- La route des cimetières  
Un hommage à nos ancêtres, 1995

#### BROCHURES BILINGUES

##### [FORMATS PAPIER ET NUMÉRIQUE]

- Le patrimoine bâti de Potton, 2015  
*The Heritage of our Buildings,*  
Les commerces – *Potton's Businesses*
- Les paysages de Potton, 2014  
Un bien culturel collectif  
*The Landscapes of Potton*  
*Our collective cultural heritage*
- Incomparable Potton, 2013
- Le patrimoine bâti de Potton, 2013  
*The Heritage of our Buildings,*  
Les résidences – *Potton's Homes*
- Un canton à découvrir Potton  
*Yours to discover*, 2010
- Une promenade au village Mansonville  
*A walking tour*, 2007 et 2011

#### LIVRES [FORMAT PAPIER]

- *Place Names of Potton and More*, 2013
- Répertoire toponymique de Potton  
Un patrimoine à découvrir  
et à parcourir, 2009

#### LIVRES [FORMAT NUMÉRIQUE]

- Potton d'antan  
*Yesterdays of Potton*, 1997

#### REVUE BILINGUE [FORMAT NUMÉRIQUE]

##### HISTOIRE POTTON HISTORY

- Volume 1 – N<sup>os</sup> 1 et 2 - 2013
- Volume 2 – N<sup>os</sup> 1 et 2 - 2014
- Volume 3 – N<sup>o</sup> 1 – Printemps 2015
- Volume 3 – N<sup>o</sup> 2 – 2015 - Spécial 25<sup>e</sup>
- Hors-série – 2015 - 150<sup>e</sup> anniversaire  
de la St. John's Lodge No. 27

#### REVUE BILINGUE [FORMAT PAPIER]

##### HISTOIRE POTTON HISTORY

- Volume 4 – N<sup>o</sup> 1 – Printemps 2016

---

**La revue accepte de recevoir pour  
publication des articles qui concernent  
le patrimoine de Potton.**

***Reader contributions about the history and  
heritage of Potton and its families  
are welcomed.***

**C.P. 262, Mansonville (Québec) JOE 1X0**

---

Téléchargements - *Downloads*Depuis Novembre 2014 - *Since November 2014*

<b>Revue HPH</b>	<b>Total</b>		
Histoire Potton History Vol 1 No 1 Printemps 2013			390
Histoire Potton History Vol 1 No 2 Automne 2013			539
Histoire Potton History Vol 2 No 1 Printemps 2014			317
Histoire Potton History Vol 2 No 2 Automne 2014			101
Histoire Potton History Vol 3 No 1 Printemps 2015			1
Histoire Potton History Vol 3 No 2 Printemps 2015 - 25e			321
Histoire Potton History Vol 3 No 3 Automne 2015 - 150e St-John's Lode No.27			153
<b>Brochures</b>	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Total</b>
Incomparable Potton, 2013	201	281	482
Le patrimoine bâti de Potton - Résidences, 2013	391	465	856
Le patrimoine bâti de Potton- Commerces, 2015	67	77	144
Les paysages de Potton - Un bien culturel collectif, 2014	185	304	489
Un canton à découvrir - Potton, 2008	182	497	679
Une promenade au village de Mansonville, 2011	188	304	492
<b>Dépliants - Leaflets</b>	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Total</b>
Dunkin, 2011	308	382	690
Grange ronde de Mansonville, 2014	303	382	685
Highwater, 2011	398	670	1068
Knowlton Landing, 2010	319	698	1017
Le patrimoine religieux de Potton, 2011	291	349	640
Monastère russe, 2010	583	504	1087
Owl's head, 2010	432	578	1010
Pont de la frontière, 2009	288	359	647
Vale Perkins, 2011	554	653	1207
Vorokhta et chapelle ukrainienne, 2010	323	396	719
	<b>Français</b>	<b>English</b>	<b>Total</b>
<b>Total</b>	<b>5013</b>	<b>6899</b>	<b>13734</b>
<b>Mise-à-jour au 1er mars 2016</b>			



Rapport  
du  
trésorier

Treasurer's  
Report

*Serge Normand*

## État des résultats 2015 Financial Statements

Revenus		RÉEL - 2015		BUDGET - 2015	
Membership	APP Adhésions	2 285		2 500	
	APP Dons	549	<u>2 834</u>	200	<u>2 700</u>
Subventions	S_Municipalité de Potton	5 000	<u>5 000</u>	5 000	<u>5 000</u>
Ventes	Revue HPH	2 099		2 500	
	Place Names + Rép. Top.	180	<u>2 279</u>	110	<u>2 610</u>
Activités	R_Festival Owl's Head	4 203		2 500	
	R_Excursions	2		200	
	R_Location	200		200	
	R_Divers-Repas-Int	940	<u>5 345</u>	1 290	<u>4 190</u>
<b>TOTAL REVENUS</b>			<b>15 457</b>		<b>14 500</b>

## État des résultats 2015 Financial Statements

Dépenses		RÉEL - 2015		BUDGET - 2015	
Gestion	Loyer A	600		600	
	Loyer B			690	
	Casier postal	179		175	
	Frais bancaires	142		100	
	Frais comptables	489		550	
	Poste	73		100	
	Site web	16		17	
	Fournitures de bureau	205	<u>1 704</u>	100	<u>2 332</u>
Cotisations	FHQ+Townshippers	181		138	
	QAHN	50	<u>231</u>	70	<u>208</u>
Permis	REQ	34	<u>35</u>	35	<u>35</u>
Congrès	Inscription	175	<u>175</u>	200	<u>200</u>
AGA	Cadeaux offerts			100	
	Repas	1 420	<u>1 420</u>	1 850	<u>1 950</u>
Publications	HPH 3 Numéros	3 760		3 600	
	Brochure	3 926	<u>7 686</u>	4 000	<u>7 600</u>
Activités	Concours Photos	17		75	
	Conférenciers			600	
	Sorties -Excursions	170		400	
	Expositions	1 141		1 000	
	Location salle		<u>1 328</u>	100	<u>2 175</u>
<b>TOTAL DÉPENSES</b>			<u>12 579</u>		<u>14 500</u>

## État des résultats 2015 Financial Statements

<b>Consolidation</b>	<b>RÉEL - 2015</b>	<b>BUDGET - 2015</b>
Encaisse au début	5 524	5 524
Total Revenus	15 457	14 500
Total Dépenses	12 579	14 500
SURPLUS/DÉFICIT	<u>2 878</u>	<u>-</u>
SOLDE en fin d'exercice	<u>8 402</u>	<u>5 524</u>

État des résultats  
2015  
Financial Statements

R.B. FINANCIAL SERVICES

Adoption  
demandée

<b>Revenus</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Cotisation des membres	2 285	2 968
Dons	549	1 293
Collecte de fonds (Activités)	2	220
Revenu de ventes et divers	7 621	6 568
Commandite-Subvention	5 000	7 000
	<b>15 457</b>	<b>18 049</b>
<b>Frais d'administration</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Assemblée	1 420	1 792
Association	231	178
Conférences-Congrès	175	670
Fournitures de bureau	473	568
Frais banque	142	245
Honoraire	489	546
Loyer	600	1 289
Taxes et permis	34	77
	<b>3 564</b>	<b>5 365</b>
<b>Frais reliés aux activités de financement</b>		
Frais reliés à la promotion de Potton	8 827	12 523
Frais reliés aux activités	188	924
	<b>9 015</b>	<b>13 447</b>
	<b>12 579</b>	<b>18 812</b>
Surplus (Déficit) de la période	2 878	-763
Surplus au début de la période	5 529	6 292
<b>Surplus à la fin de la période</b>	<b>8 407</b>	<b>5 529</b>



# Prévisions budgétaires 2016 Budget Estimates

Revenus		2016	
Membership	APP Adhésions	2 500	2 800
	APP Dons	300	
Subventions	S_Municipalité de Potton	5 000	5 000
Ventes	Revue HPH	1 600	1 700
	Place Names + Rep. Top.	100	
Activités	R_Festival Owl's Head	3 000	4 500
	R_Location	200	
	R_Divers-Repas-Int	1 300	
<b>TOTAL REVENUS</b>		14 000	

Dépenses		2016	
Gestion	Loyer A	600	2 559
	Loyer B	690	
	Casier postal	180	
	Frais bancaires	100	
	Frais comptables	440	
	Poste	100	
	Site web	300	
	Fournitures de bureau	149	
Cotisations	FHQ	141	181
	QAHN	40	
Restauration	Biens patrimoniaux	2 000	2 000
Permis	REQ	35	35
Congrès	Inscription	200	200
AGA	Repas	1 850	1 850
Publications	HPH 2 Numéros	1 800	7 000
	Brochures	5 200	
Activités	Concours Photos	75	3 175
	Conférenciers	600	
	Sorties -Excursions	400	
	Expositions	2 000	
	Location salle	100	
<b>TOTAL DÉPENSES</b>		17 000	

Consolidation	2016
Encaisse au début	8 407
Total Revenus	14 000
Total Dépenses	17 000
<b>SURPLUS/DÉFICIT</b>	<b>(3 000)</b>
SOLDE en fin d'exercice	5 407

Adoption  
demandée



Perspectives  
2016

Perspectives  
for 2016

*Sandra Jewett*



DEPUIS 1990

SINCE 1990

Exposition  
à la grange ronde :  
Les ponts couverts  
de Potton



Nouvelle brochure  
Les ponts couverts de Potton



Concours  
de photographie 2016  
Les granges de Potton



Revue

**HISTOIRE POTTON HISTORY**

Depuis 2013...

Excursions 2016

L'Association poursuit  
en 2016  
sa mission de promouvoir  
le patrimoine de Potton





Adoption  
demandée

Élection des administrateurs  
CA - 2016

Election of Board Members  
for 2016

- Karsten Baass
- Jean-Louis Bertrand
- Carol Bishop
- Sandra Jewett
- Serge Normand
- Christian Smeesters
- Janine Sourdif
- Hans Walser

Adoption  
demandée



**Désignation  
d'une firme comptable**

Serge Normand, trésorier,  
propose de désigner  
la firme comptable  
Ralf Bushenbaum  
Services financiers,  
du Canton de Potton,  
pour préparer  
les états financiers  
de l'année 2016.

**Designation  
of an Accounting firm**

Treasurer Serge Normand  
requests that the  
accounting firm of  
Ralf Bushenbaum  
Financial Services, from  
the Township of Potton,  
be designated to produce  
the Financials statements  
for 2016.

ASSOCIATION DU PATRIMOINE DE POTTON

DEPUIS 1990



POTTON HERITAGE ASSOCIATION

SINCE 1990

La parole  
est à vous...

Listening  
to you...